

## SMALL CAPS IN NOTO SERIF (NOTOSERIF-REGULAR.TTF DATED 2023-05-31)

THIS FILE SHOWS THE SMALL CAPS VERSIONS OF THE GLYPHS IN THIS FONT. FOR REFERENCE TO THE COVERAGE OF THE MAIN FONT SEE ITEM 1.113.

*THE LETTER FORMS USED IN LOWERCASE ITALIC STYLES DO NOT ALWAYS MATCH THOSE USED IN THE REGULAR FONT, BUT IN SMALLCAPS THEY OUGHT TO. HERE IS SOME ENGLISH TEXT TO COVER ALL LETTERS AND SHOW THAT SMALL ITALICS ARE PRESENT: A QUICK BROWN FOX JUMPED OVER THE LAZY DOGS A QUICK BROWN FOX JUMPED OVER THE LAZY DOGS.*

ALSO, THE NUMBERS *MIGHT* DIFFER IN SMALL CAPS:  
0123456789 0123456789 *FOR ITALIC*

This normal and italic styles have all weights including variable, but small caps and small italic caps are only provided for Latin alphabets and a few less-common letters are not available.

## 1 LATIN ALPHABET (EUROPEAN VARIANTS)

### 1.1 AZERI

*Since software does not usually know which language is being used, it is recommended to use dotless i with a combining dot above (U+0307) when using small caps in Turkic languages to give İi*

A A, B B, C C, Ç Ç, D D, E E, Ə ə, F F, G G, Ğ ğ, H H, X X, I İ, İ i, J J, K K, Q Q, L L, M M, N N, O O, Ö Ö, P P, R R, S S, Ş ş, T T, U U, Ü ü, V v, Y Y, Z Z

*I have formatted this with very short lines to reduce excess whitespace.*

BÜTÜN İNSANLAR LƏYAQƏT VƏ HÜQUQLARINA GÖRƏ AZAD VƏ  
BƏRABƏR DOĞULURLAR. ONLARIN ŞÜURLARI VƏ VİCDANLARI  
VAR VƏ BİR-BİRLƏRİNƏ MÜNASİBƏTDƏ QARDAŞLIQ RUHUNDA  
DAVRANMALIDIRLAR.

### 1.2 CATALAN

A A, B B, C C, Ç Ç, D D, E E, É É, È È, F F, G G, H H, I I, J J, K K, L L, ( LL and LL or L·L L·L are a different pronunciation to LL and LL ), M M, N N, O O, Ó Ó, Ò Ò, P P, Q Q, R R, S S, T T, U U, Ü ü, V v, W w, X x, Y y, Z z

TOTS ELS ÉSSERS HUMANS NEIXEN LLIURES I IGUALS EN DIGNITAT I EN DRETS.  
SÓN DOTATS DE RAÓ I DE CONSCIÈNCIA, I HAN DE COMPORTAR-SE FRATERNAL-  
MENT ELS UNS AMB ELS ALTRES.

### 1.3 CZECH

A A, Á Á, B B, C C, Č Č, D D, Ď Ď, E E, É É, Ě Ě, F F, G G, H H, CH CH, I I, Í Í, J J, K K, L L, M M, N N, Ň Ň, O O, Ó Ó. P P, Q Q, R R, Ř Ř, S S, Š Š, T T, Ě Ě, U U, Ú Ú. Ů Ů, V V, W W, X X, Y Y, Ý Ý, Z Z, Ž Ž

VŠICHNI LIDÉ RODÍ SE SVOBODNÍ A SOBĚ ROVNÍ CO DO DŮSTOJNOSTI A PRÁV. JSOU NADÁNI ROZUMEM A SVĚDOMÍM A MAJÍ SPOLU JEDNAT V DUCHU BRATŘSTVÍ.

### 1.4 DANISH

A A, B B, C C, D D, E E, F F, G G, H H, I I, J J, K K, L L, M M, N N, O O, P P, Q Q, R R, S S, T T, U U, V V, W W, X X, Y Y, Z Z, Æ Æ, Ø Ø, Å Å

ALLE MENNESKER ER FØDT FRIE OG LIGE I VÆRDIGHED OG RETTIGHEDER. DE ER Udstyret med fornuft og samvittighed, og de bør handle mod hverandre i en broderskabets ånd.

### 1.5 DUTCH

*As well as the standard 26 letters, the IJ digraph IJ IJ may be encountered.*

ALLE MENSEN WORDEN VRIJ EN GELIJK IN WAARDIGHEID EN RECHTEN GEBOREN. ZIJ ZIJN BEGIFTIGD MET VERSTAND EN GEWETEN, EN BEHOREN ZICH JEGENS ELKANDER IN EEN GEEST VAN BROEDERSCHAP TE GEDRAGEN.

### 1.6 FRENCH

A A, À À, Â Â, Æ Æ, Ä Ä, B B, C C, Ç Ç, D D, E E, É É, È È, Ê Ê, Ë Ë, F F, G G, I I, Î Î, Ï Ï, J J, K K, L L, M M, N N, (Ñ Ñ *may be seen on words of Spanish origin*), O O, Ô Ô, Œ Œ, Ö Ö, P P, Q Q, R R, S S, T T, U U, Ù Ù, Û Û, Ü Ü, V V, W W, X X, Y Y, Ÿ Ÿ, Z Z

*The first line overflows.*

TOUS LES ÊTRES HUMAINS NAISSENT LIBRES ET ÉGAUX EN DIGNITÉ ET EN DROITS. ILS SONT DOUÉS DE RAISON ET DE CONSCIENCE ET DOIVENT AGIR LES UNS ENVERS LES AUTRES DANS UN ESPRIT DE FRATERNITÉ.

## 1.7 GERMAN

*This font does provide a small capital eszett.*

A A, Ä Ä, B B, C C, D D, E E, F F, G G, H H, I I, J J, K K, L L, M M, N N, O O, Ö Ö, P P, Q Q, R R, S S, T T, U U, Ü Ü, V v, W w, X x, Y y, Z z *and ß but ss in Switzerland*

ALLE MENSCHEN SIND FREI UND GLEICH AN WÜRDE UND RECHTEN GEBOREN. SIE SIND MIT VERNUNFT UND GEWISSEN BEGABT UND SOLLEN EINANDER IM GEIST DER BRÜDERLICHKEIT BEGEGNEN.

## 1.8 HUNGARIAN

A A, Á Á, B B, C C, Cs Cs, D D, Dz Dz, Dzs Dzs, E E, É É, F F, G G, Gy Gy, H H, I I, Í Í, J J, K K, L L, Ly Ly, M M, N N, Ny Ny, O O, Ó Ó, Ö Ö, Ő Ő, P P, Q Q, R R, S s, Sz sz, T T, Ty ty, U u, Ú ú, Ü ü, Ű Ű, V v, W w, X x, Y y, Z z, Zs zs

MINDEN EMBERI LÉNY SZABADON SZÜLETIK ÉS EGYENLŐ MÉLTÓSÁGA ÉS JOGA VAN. AZ EMBEREK, ÉSSZEL ÉS LELKIISMERETTEL BÍRVÁN, EGYMÁSSAL SZEMBEN TESTVÉRI SZELLEMBEN KELL HOGY VISELTESSENEK.

## 1.9 ICELANDIC

A A, Á Á, B B, D D, Ð Ð, (*eth is not used for the first letter of any word*) E E, É É, F F, G G, H H, I I, Í Í, J J, K K, L L, M M, N N, O O, P P, R R, S S, T T, U U, Ú Ú, V V, X X, Y Y, Ý Ý, Þ Þ, Æ Æ, Ö Ö

HVER MAÐUR ER BORINN FRJÁLS OG JAFN ÖÐRUM AÐ VIRÐINGU OG RÉTTINDUM. MENN ERU GÆDDIR VITSMUNUM OG SAMVIZKU, OG BER ÞEIM AÐ BREYTA BRÓÐURLEGA HVERJUM VIÐ ANNAN.

## 1.10 ITALIAN

A A, À À, B B, C C, D D, E E, É É, È È, F F, G G, H H, I I, Í Í, Ì Ì, Ï Ï, L L, M M, N N, O O, Ó Ó, Ò Ò, P P, Q Q, R R, S S, T T, U U, Ú Ú, Û Û, V V, Z Z

TUTTI GLI ESSERI UMANI NASCONO LIBERI ED EGUALI IN DIGNITÀ E DIRITTI. ESSI SONO DOTATI DI RAGIONE E DI COSCIENZA E DEVONO AGIRE GLI UNI VERSO GLI ALTRI IN SPIRITO DI FRATELLANZA.

### 1.11 LATVIAN

A A, Ā Ā, B B, C C, Č Č, D D, E E, Ē Ē, F F, G G, Ģ Ģ, H H, I I, Ī Ī, J J, K K, Ķ Ķ, L L, Ļ Ļ, M M, N N, Ņ Ņ, O O, P P, R R, S S, Š Š, T T, U U, Ū Ū, V V, Z Z, Ž Ž

VISI CILVĒKI PIEDZIMST BRĪVI UN VIENLĪDZĪGI SAVĀ PAŠCIENĀ UN TIESĪBĀS. VIŅI IR APVELTĪTI AR SAPRĀTU UN SIRDSAPZIŅU, UN VIŅIEM JĀIZTURAS CITAM PRET CITU BRĀLĪBAS GARĀ.

### 1.12 LITHUANIAN

A A, Ą ą, B B, C C, Č Č, D D, E E, Ę ę, Ė Ė, F F, G G, H H, I I, Į į, Y Y, J J, K K, L L, M M, N N, O O, P P, R R, S S, Š Š, T T, U U, Ų ų, Ū ū, V V, Z Z, Ž Ž

VISI ŽMONĒS GIMSTA LAISVI IR LYGŪS SAVO ORUMU IR TEISĒMIS. JIEMS SUTEIKTAS PROTAS IR SĄŽINĒ IR JIE TURI ELGTIS VIENAS KITO ATŽVILGIU KAIP BROLIAI.

### 1.13 MALTESE

A A, B B, Ċ ċ, D D, E E, F F, Ġ ġ, G G, ĠĦ ĠĦ, H H, Ħ Ħ, I I, IE IE, J J, K K, L L, M M, N N, O O, P P, Q Q, R R, S S, T T, U U, V V, W W, X X, Z Z

*In addition, final vowels with grave accents are found in some words of Italian origin à, è, ì, ò. ù.*

IL-BNEDMIN KOLLHA JITWIELDU ĦIELSA U UGWALI FID-DINJITÀ U D-DRITTIJJET. HUMA MOĦNIJA BIR-RAĠUNI U BIL-KUXJENZA U ĠHANDHOM IĠIBU RUĦHOM MA' XULXIN BI SPIRTU TA' AĦWA.

### 1.14 NORTHERN SAMI

A A, Á Á, B B, C C, Č Č, D D, Đ Đ, E E, F F, G G, H H, I I, J J, K K, L L, M M, N N, Ŋ Ŋ, O O, P P, R R, S S, Š Š, T T, Ʀ Ʀ, U U, V V, Z Z, Ž Ž

BUOT OLBMOT LEAT RIEGÁDAN FRIDDJAN JA OLMMOŠÁRVVU JA OLMMOŠVUOI-GATVUOĐAIDI DÁFUS. SII LEAT JIERBMALAŠ OLBMOT GEAIN LEA OAMEDOVDU JA SII GÁLGGAŠE LEAT DEGO VIELJAČAGAT.

### 1.15 POLISH

A A, Ą ą, B B, C C, Ć ć, D D, E E, Ę ę, F F, G G, H H, I I, J J, L L, Ł ł, M M, N N, O o, Ó ó, P P, R R, S s, Ś ś, T T, U u, W w, Y y, Z z, Ź ź, Ż ż

*The letters Q q, V v, X x may be seen in foreign words.*

WSZYSCY LUDZIE RODZĄ SIĘ WOLNI I RÓWNI POD WZGLĘDEM SWEJ GODNOŚCI I SWYCH PRAW. SĄ ONI OBDARZENI ROZUMEM I SUMIENIEM I POWINNI POSTĘPOWAĆ WOBEC INNYCH W DUCHU BRATERSTWA.

### 1.16 PORTUGUESE

A A, Á á, Â â, Ã ã, À à, B B, C c, Ç ç, D D, E e, É é, Ê ê, F F, G G, H H, I i, Í í, J J, K k, L L, M M, N n, O o, Ó ó, Ô ô, Õ õ, P p, Q q, R r, S s, T t, U u, Ú ú, V v, W w, X x, Y y, Z z

TODOS OS SERES HUMANOS NASCEM LIVRES E IGUAIS EM DIGNIDADE E EM DIREITOS. DOTADOS DE RAZÃO E DE CONSCIÊNCIA, DEVEM AGIR UNS PARA COM OS OUTROS EM ESPÍRITO DE FRATERNIDADE.

### 1.17 ROMANIAN

A A, Ă ă, Â â, B B, C C, D D, E E, F F, G G, H H, I I, Î î, J J, K K, L L, M M, N N, O O, P P, Q Q, R R, S s, Ș ș, T T, Ț ț, U U, V v, W w, X x, Y y, Z z

*Because Unicode was slow to add the below comma forms Ș ș, Ț ț the incorrect use of cedillas in Ș ș, Ț ț is still sometimes encountered.*

TOATE FIINȚELE UMANE SE NASC LIBERE ȘI EGALE ÎN DEMNITATE ȘI ÎN DREPTURI. ELE SUNT ÎNZESTRATE CU RAȚIUNE ȘI CONȘTIINȚĂ ȘI TREBUIE SĂ SE COMPORTE UNELE FAȚĂ DE ALTELE ÎN SPIRITUL FRATERNITĂȚII.

### 1.18 SERBO-CROAT (LATIN)

A A, B B, C C, Ć ć, Č č, D D, Đ đ, DŽ dž, Đ đ, E E, F F, G G, H H, I I, J J, K K, L L, LJ lj, M M, N N, NJ nj, O O, P P, R R, S S, Š š, T T, U U, V v, Z z, Ž ž

SVA LJUDSKA BIĆA RAĐAJU SE SLOBODNA I JEDNAKA U DOSTOJANSTVU I PRAVI-MA. ONA SU OBDARENA RAZUMOM I SVIJEŠĆU I TREBA DA JEDNO PREMA DRU-GOME POSTUPAJU U DUHU BRATSTVA.

## 1.19 SPANISH

A A, Á Á, B B, C C, D D, E E, É É, F F, G G, H H, I I, J J, K K, L L, M M, N N, Ñ Ñ, O O, Ó Ó, P P, Q Q, R R, S S, T T, U U, Ú Ú, Ü Ü, V V, W W, X X, Y Y, Z Z

TODOS LOS SERES HUMANOS NACEN LIBRES E IGUALES EN DIGNIDAD Y DERECHOS Y, DOTADOS COMO ESTÁN DE RAZÓN Y CONCIENCIA, DEBEN COMPORTARSE FRATERNALMENTE LOS UNOS CON LOS OTROS.

## 1.20 WELSH

A A, Â Â, Ã Ã, Ä Ä, B B, C C, D D, DD DD, E E, Ê Ê, È È, Ë Ë, F F, Ff Ff, G G, NG NG, H H, I I, Í Í, Î Î, Ï Ï, L L, LL LL, M M, N N, O O, Ó Ó, Ô Ô, Ò Ò, Ö Ö, P P, PH PH, R R, RH RH, S S, T T, TH TH, U U, Ú Ú, Û Û, Ü Ü, W W, Ẃ Ẃ, Ŵ Ŵ, Ẁ Ẁ, W̄ W̄, Y Y, Ý Ý, Ŷ Ŷ, Ÿ Ÿ *IN ADDITION, THE LETTERS J J, K K, Q Q, V V, X X, Z Z are used — J appears to be becoming assimilated into Welsh, the others are used in technical terms although sometimes transliterations are used. But K was part of the Welsh language until the bible was translated, when it was replaced by C because ‘the printers did not have enough Ks’.*

GENIR PAWB YN RHYDD AC YN GYDRADD Â’I GILYDD MEWN URDDAS A HAWLIAU. FE’U CYNYSGAEDDIR Â RHESWM A CHYDWYBOD, A DYLAU PAWB YMDDWYN Y NAILL AT Y LLALL MEWN YSBRYD CYMODLON.

## 2 GREEK ALPHABET

*Although small caps are provided for Greek, none of the vowels have tonos or dialytika, which I think makes them not useful.*

### 3 Other variants of the Latin alphabet

There are many more variations of the Latin alphabet in official use throughout the world. Particularly in African countries, and also for Vietnamese, some fonts which are otherwise good may have problems. For some of the African languages it is necessary to use combining diacriticals. Unfortunately, both Ewe and the Pan-Nigerian alphabet are missing some small cap letters: respectively *f* and *b̂, ɔ̂, ə̂, ɛ̂, k̂*.

#### 3.1 DINKA (SOUTH SUDAN)

A A, Ä Ä, B B, C C, D D, DH DH, E E, È È, É É, Ě Ě, G G, Ÿ Ÿ, I I, Ī Ī, J J, K K, L L, M M, N N, NH NH, NY NY, Ŋ Ŋ, Ö Ö, Ɔ Ɔ, Ǫ Ǫ, P P, R R, T T, TH TH, U U, W W, Y Y

RAAN THÖK EBEN AYE DHĚĚTH KA LAU NHÖM KUA THÖŊ NHIIM EYITHIIC, KUA THĚKIC, KUA CI YĚKNHIETHKU PUOU, KU BIK CĚŊ KA KE YE MITH ETIK.

#### 3.2 LINGALA (PARTS OF THE CONGOS, ANGOLA, CENTRAL AFRICAN REPUBLIC)

*This is a tonal language, using accents: no accent for default low tone, acute accent for the high tone, circumflex for descending tone, caron for ascending tone*

A A, Á Á, Â Â, Ā ā, B B, C C, D D, E E, É É, Ê Ê, Ě Ě, Ɛ Ɛ, Ê Ê, Ě Ě, F F, G G, GB GB, H H, I I, Í Í, Î Î, Ī Ī, K K, L L, M M, MB MB, MP MP, N N, ND ND, NG NG, NK NK, Ns Ns, NT NT, NY NY, NZ NZ, O O, Ó Ó, Ô Ô, Ǫ Ǫ, Ɔ Ɔ, Ǫ Ǫ, Ǫ Ǫ, P P, R R, S S, T T, U U, Ú Ú, V V, W W, Y Y, Z Z

*Here I use short lines to reduce excess whitespace.*

BATO NYONSO NA MBOTAMA BAZALI NZOMI PE BAKOKANI NA LIMEMYA PE MAKOKI. BAZALI NA MAYELE PE BASENGELI KOFANDA NA BONDEKO OKATI NA BANGO.

### 3.3 VIETNAMESE

*The interesting features of Vietnamese are the use of horns on ‘o’ and ‘u’ to provide additional vowels, and the use of diacriticals to show the tone. The letters themselves are pre-composed, but displaying some of the individual tone markings requires combining accents.*

A A, Ă Ă, Â Â, B B, C C, D D, Đ Đ, E E, Ê Ê, G G, H H, I I, K K, L L, M M, N N, O O, Ô Ô, Ơ Ơ, P P, Q Q, R R, S S, T T, U U, Ư Ư, V V, X X, Y Y

*The additional markings for tone are as follows.*

*If two descriptions, they are northern / southern :*

ˆ A A, Ắ Ắ, Ằ Ằ, E E, Ê Ê, I I, O O, ỒỒ, ỚỚ, U U, Ư Ư, Y Y MID LEVEL  
` Ầ Ầ, Ằ Ằ, Ằ Ằ, È È, Ề Ề, Ì Ì, Ò Ò, ỒỒ, ỜỜ, Û Û, Ừ Ừ, ỠỠ LOW FALLING  
˘ Ằ Ằ, Ằ Ằ, Ằ Ằ, Ề Ề, Ề Ề, Ỉ Ỉ, ỔỔ, ỔỔ, ỠỠ, ỠỠ, ỠỠ, ỠỠ MID FALLING / DIPPING  
~ Ằ Ằ, Ằ Ằ, Ằ Ằ, Ề Ề, Ề Ề, Ỉ Ỉ, ỒỒ, ỒỒ, ỜỜ, ỜỜ, ỠỠ, ỠỠ, ỠỠ GLOTTALIZED RISING / DIPPING  
˙ Ầ Ầ, Ắ Ắ, Ằ Ằ, Ề Ề, Ề Ề, Ỉ Ỉ, ỒỒ, ỒỒ, ỜỜ, ỜỜ, ỠỠ, ỠỠ, ỠỠ HIGH RISING  
. Ạ Ạ, Ằ Ằ, Ằ Ằ, Ề Ề, Ề Ề, Ỉ Ỉ, ỒỒ, ỒỒ, ỜỜ, ỜỜ, ỠỠ, ỠỠ, ỠỠ GLOTTALIZED FALLING / LOW RISING

TẤT CẢ MỌI NGƯỜI SINH RA ĐỀU ĐƯỢC TỰ DO VÀ BÌNH ĐẲNG VỀ NHÂN PHẨM VÀ QUYỀN LỢI. MỌI CON NGƯỜI ĐỀU ĐƯỢC TẠO HÓA BAN CHO LÝ TRÍ VÀ LƯƠNG TÂM VÀ CẦN PHẢI ĐỐI XỬ VỚI NHAU TRONG TÌNH ANH EM.

## 4 QUOTATION-MARKS, ETC.

*In real-world usage, particularly when looking at news sites, the presence or absence of the correct quote characters will make a difference. As a coder, I use ‘...’ or ”...” but in good text there are variations and this font supports:*

LEFT AND RIGHT SINGLE QUOTES ‘...’	DOUBLE LOW 9,
LEFT AND RIGHT DOUBLE QUOTES “...”	AND LEFT DOUBLE QUOTES „...“
SINGLE TURNED COMMA,	GUILLEMETS «...»
WITH RIGHT SINGLE QUOTE ‘...’	ANGLE QUOTES <...>

IN SPANISH LANGUAGES, THE INVERTED EXCLAMATION-MARK ¡ AND INVERTED QUESTION-MARK ¿ ARE NECESSARY.

IN IRISH, IN REAL LIFE THE WORD ‘AGUS’ AND IS OFTEN SHORTENED TO ‘7’ WHICH IS A SYMBOL FOR THE LATIN ‘ET’ AND IT MAY VERY OCCASIONALLY BE SEEN ON THE WEB.



## 5 SYMBOLS

### 5.1 CURRENCY SYMBOLS

MANY COUNTRIES HAVE SYMBOLS FOR THEIR CURRENCIES. IN ALPHABETIC ORDER:

¢ CEDI (GHANA)	₸ MANAT (AZERBAIJAN)
¢ CENT (MANY PLACES)	₦ NAIRA (NIGERIA)
₡ COLON (COSTA RICA, EL SALVADOR)	£ POUND STERLING
₢ CRUZEIRO (BRAZIL)	₽ ROUBLE (RUSSIA)
\$ DOLLAR (MANY PLACES)	₸ TENGE (KAZAKHSTAN)
₫ DONG (VIETNAM)	₺ TURKISH LIRA
€ EURO	₩ WON (KOREA)
₴ HRYVNIA (UKRAINE)	¥ YEN (JAPAN)

### 5.2 OTHER SYMBOLS IN TEXT

© COPYRIGHT	¶ PILCROW
† DAGGER	® REGISTERED
‡ DOUBLE DAGGER	§ SECTION
‰ PER MILLE	™ TRADEMARK